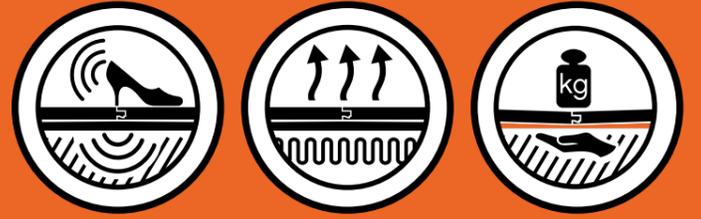


FixMat



SOUND 2.1 SD

Professional Floor Underlays



PL - PODKŁAD WYCISZAJĄCY POD PARKIETY WARSTWOWE I LAMINATY
 DE - DÄMMUNTERLAGE FÜR MEHRSCICHTPARKETTE UND LAMINATBÖDEN
 GB - SOUNDPROOF UNDERLAY FOR MULTILAYER PARQUETS AND LAMINATES
 ES - BASE AISLANTE PARA PARQUET MULTICAPA Y SUELOS LAMINADOS
 EE - HELISUMMUTAV ALUSKATE KIHILISTE JA LAMINAATPARKETTIDE ALLA
 FI - ÄÄNTÄVAIMENTAVA ALUSTA KERROSPARKETTIEN JA LAMINAATTIEN ALLE
 FR - SOUS-COUCHE ANTIBRUIT POUR PARQUET MULTICOUCHE ET STRATIFIÉ
 IT - SOTTOPAVIMENTO INSONORIZZANTE PER PARQUET MULTISTRATO E PAVIMENTI IN LAMINATO
 LT - GARSĄ IZOLIUOJANTIS GRINDŲ PAKLOTAS DAUGIASLUOKSNIAM PARKETUI IR LAMINATAMS

LV - SKAŅAS IZOLĀCIJAS APAKŠKLĀJS DAUDZSLĀŅU PARKETIEM UN LAMINĀTIEM
 NO - LYDDEMPENDE GULVUNDERLAG FOR FLERLAGS PARKETTER OG LAMINATGULV
 RO - SUBSTRAT DE IZOLARE FONICĂ PENTRU PARCHETE MULTISTRAT ȘI LAMINATE
 UA - ЗВУКОІЗОЛЯЦІЙНА ПІДКЛАДКА ПІД БАГАТОШАРОВИЙ ПАРКЕТ ТА ЛАМІНАТ
 RU - ЗВУКОІЗОЛЯЦИОННАЯ ПОДЛОЖКА ПОД МНОГОСЛОЙНЫЕ ПАРКЕТЫ И ЛАМИНАТ
 SK - TLMIACI PODKLAD POD VRSTVOVÉ PARKETY A LAMINÁTY
 SI - UTIŠAJOČA PODLAGA POD VEČSLOJNE PARKETE IN LAMINATE
 SE - LYDDEMPENDE GULVUNDERLAG FOR FLERLAGS PARKETTER OG LAMINATGULV



R	RWS	IS	GS	DL	SD	PC	B_{fi}-S1
~0,009 [m²K/W]	~30* [%]	~19* [dB]	220 [kPa]	2Mio [cycles]	>75 [m]	1 [mm]	
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	

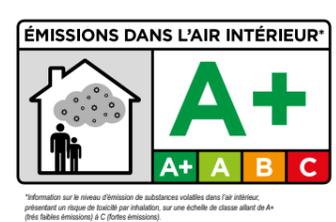
MATERIAL BAZOWY / BASISMAERIAL / BASE MATERIAL / MATERIAL BASE / BAASMATERJAL / MATERIAU DE BASE / MATERIALE DI BASE / GRUNNMATERIALE / MATERIAL DE BAZĂ / БАЗОВИЙ МАТЕРІАЛ / БАЗОВИЙ МАТЕРІАЛ / ZÁKLADNÝ MATERIÁL / BAZNI MATERIAL / BASMATERIAL / PERUSMATERIAALI / PAGRINDINĒ MEDŽIAGA / BĀZES MATERIĀLS

PU/MINERALS + PET

~90%

*WARTOŚCI DLA PARKIETY WARSTWOWEGO / WERTE FÜR MEHRSCICHTPARKETT / VALUES FOR ENGINEERED FLOORING / VALORES PARA PARQUET MULTICAPA / VÄÄRTUSED KIHILISELE PARKETILE / VALEURS POUR PARQUET MULTICOUCHE / VALORI PER PARQUET MULTISTRATO / VERDIER FOR FLERLAGS PARKETT / CARACTERISTIICI PENTRU PARCHET MULTISTRAT / ЗНАЧЕННЯ ДЛЯ БАГАТОШАРОВОГО ПАРКЕТУ / ЗНАЧЕННЯ ДЛЯ МНОГОСЛОЙНОГО ПАРКЕТА / HODNOTY PRE VRSTVOVÉ PARKETY / VREDNOSTI ZA VEČSLOJNI PARKET / VRÄRDEN FÖR PARKETT/GOLV / ARVOT KERROSPARKETILLE / VERTĖS DAUGIASLUOKSNIAM PARKETUI / VĒRTĪBAS DAUDZSLĀŅU PARKETAM

Barlinek
 BARLINEK S.A.
 Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce
 tel. +48 41 333 11 11
 fax +48 41 333 00 00
 e-mail: biuro@barlinek.com.pl
 barlinek.com



MADE IN GERMANY

Emissionsgeprüfter Bodenbelag nach DIN EN 13991-1: Klasse B_{fi}-S1

SEE INSTRUCTIONS

FixMat

SOUND 2.1 SD

Professional Floor Underlays

PL

PRZEZNACZENIE:

Profesjonalny podkład – ekologiczny, mocny i zaprojektowany specjalnie pod parkiet wielowarstwowy w celu ochrony i poprawy właściwości podłogi podczas eksploatacji.

Nadaje się również pod sztuczne podłogi laminowane i inne podłogi układane w systemie pływającym.

Maksymalnie wycisza podłogę (stukot góra/dół), idealny na ogrzewanie podłogowe (bardzo niski opór cieplny i doskonale przewodzenie), chroni połączenia desek (wytrzymały na duże obciążenia), zintegrowana bariera przeciwwilgociowa (paroizolacja).

UKŁADANIE:

Pasma układać folią do góry / włókniną na dół, rozwijać w kierunku prostopadłym do dłuższych krawędzi desek. Pasma należy układać blisko siebie. Aby uzyskać paroizolację, pasma podkładu na ich styku, należy skleić aluminiową taśmą uszczelniającą. Zbyt mocne zaginanie podkładu (>90°) może spowodować pęknięcie folii i uszkodzenie paroizolacji.

DE

BESTIMUNG:

Professionelle Dämmunterlage – ökologisch, robust und speziell für Mehrschichtparkett zum Schutz und zur Verbesserung der Eigenschaften des Bodens während der Nutzung entwickelt.

Geeignet auch für Laminatböden und andere schwimmend verlegte Böden.

Maximale Minimierung von Schall (Gehschall/Trittschall), ideal für Fußbodenheizung (sehr niedriger Wärmedurchlasswiderstand und hervorragende Wärmeleitfähigkeit), schützt Fugen von Dielen (hohe Belastbarkeit), integrierte Feuchtigkeitssperre (Dampfbremse).

VERLEGUNG:

Die Bahnen mit Folienseite nach oben / Vliesseite nach unten legen, in eine Richtung senkrecht zu den längeren Kanten der Dielen ausrollen. Die Bahnen eng aneinander setzen. Um die Dampfbremse zu erhalten, müssen die Stöße der Unterlagsbahnen mit einem Alu-Dichtband abgeklebt werden.

Eine zu starke Biegung der Dämmunterlage (>90°) kann dazu führen, dass die Folie bricht und die Dampfbremse beschädigt wird.

GB

INTENDED USE:

Professional underlay - ecological, strong and designed especially for multilayer parquet in order to protect and improve the properties of the floor during exploitation.

It is also suitable for artificial laminate and other floors laid using floating method.

It maximally soundproofs floor (up/down rattle), perfect for underfloor heating (very low thermal resistance and excellent conductivity), protects joints of the boards (endures large loads), integrated anti moisture barrier (vapour barrier).

INSTALLATION:

Lay the strips with foil upwards/non-woven downwards, unfold in a direction perpendicular to the longer edges of the boards. The strips should be placed close to each other. In order to obtain the vapour barrier, the underlay strips should be glued together on their contact points with an aluminium sealing tape.

Too strong bending of the underlay (>90°) may cause the foil to crack and damage the vapour barrier.

ES

USO PREVISTO:

Base aislante profesional: ecológica, resistente y diseñada especialmente para suelos de parquet multicapa con el fin de proteger y mejorar las propiedades del suelo durante su explotación.

También es adecuado para suelos laminados artificiales y otros suelos flotantes.

Máximo aislamiento acústico (golpe arriba/abajo), ideal para calefacción por suelo radiante (muy baja resistencia térmica y excelente conductividad), protege las juntas de tablas de madera (soporta cargas pesadas), barrera impermeable integrada (barrera de vapor).

COLOCACIÓN:

Colocar las tiras con la lámina hacia arriba / tejido sin tejer hacia abajo, desplegar en una dirección perpendicular a los bordes más largos de los tableros. Las tiras deben colocarse juntas. Para obtener la barrera de vapor, las tiras de la base en su punto de contacto deben pegarse con una cinta de sellado de aluminio. Una flexión excesiva de la base (>90°) puede provocar la rotura de la lámina y dañar la barrera impermeable.

EE

KASUTUSOTSTARVE:

Professionaalne aluskate – ökoloogiline, tugev ja projekteeritud spetsiaalselt mitmekihiliste parketide alla põrandate kaitseks ning omaduste parandamiseks kasutamise ajal.

Sobib ka lamineeritud tehispõrandate ja muude ujuvsüsteemis paigaldatavate põrandate alla.

Põranda maksimaalselt helisummutav (ülalt/alt kopsimised), ideaalne põrandaküttele (väga madal soojustakistus ja suurepärane juhtivus), kaitseb laudade ühenduskohti (vastupidav suurtele koormustele), integreeritud niiskustõkkega (auruisolatsioon).

PAIGALDAMINE:

Panna riba maha kilega ülespoole / kangaga allapoole, laudade pikkade külgedega ristsuunaliselt lahti kerides. Riba tuleb maha panna enda lähedusse. Niikustõkke saavutamiseks tuleb aluskatte riba kokkupuutekohad tihendada alumiiniumteibiga kokku kleepida.

Aluskatte liiga tugev painutamine (>90°) võib põhjustada kile pragunemist ja niiskustõkke kahjustusi.

FI

KÄYTTÖTARKOITUS:

Korkealuokkainen alusmatto – ekologinen, luja ja suunniteltu erityisesti monikerrosparquetin alle suojaamaan ja parantamaan lattian ominaisuuksia käytön aikana.

Soveltuu myös laminaattilattioiden ja muiden uivien lattioiden alle.

Vaimentaa lattiaääntä maksimaalisesti (aselääni ylös-/alaspäin), ihanteellinen lattialämmityslattioille (erittäin alhainen lämmönsiirtymisvastus ja erinomainen johtavuus), suojaa paneelien liitoksia (kestävät suurta kuormitusta), integroituu kosteussulku (höyrysulku).

ASENNUS:

Asenna folio ylöspäin / kuitukangas alaspäin, aseta kohtisuoraan paneelien pitkiä sivuja vastaan. Kaistat pitää asentaa toisiaan vastaan. Höyrysulun aikaansaamiseksi alumiininen tiivistysteippi on liimattava alustakaistojen saumaan.

Alustan liian voimakas taivuttaminen (>90°) voi aiheuttaa folion halkeamisen ja höyrysulun vaurioitumisen.

FR

USAGE PRÉVU :

Sous-couche de qualité – écologique, résistante et spécialement conçue pour les parquets multicouche afin de protéger et d'améliorer les propriétés du revêtement de sol lors de son utilisation.

Elle convient également aux sols stratifiés et autres sols flottants. Elle optimise l'isolation acoustique du sol (clicquetis entre les étages), idéale pour le chauffage au sol (très faible résistance thermique et excellente conductivité), protège les joints de lames (supporte de fortes charges), elle est munie d'une barrière d'humidité intégrée (pare-vapeur).

POSE:

Poser les bandes en mettant le côté film vers le haut / côté tissu non tissé vers le bas, déroulez dans le sens perpendiculaire à la pose du côté long de la lame. Les bandes doivent être placées l'une près de l'autre. Pour obtenir la protection contre la vapeur d'eau, les bandes de la sous-couche doivent être collées à leur point de contact à l'aide d'une bande d'étanchéité en aluminium.

Un pliage excessif de la sous-couche (>90°) peut entraîner la fissuration du film et endommager le pare-vapeur.

IT

DESTINAZIONE:

Sottopavimento professionale - ecologico, resistente e progettato specialmente per il parquet multistrato per proteggere e migliorare le proprietà del pavimento durante il suo utilizzo.

Può essere installato anche sotto i pavimenti in laminato ed gli altri pavimenti a posa flottante.

Offre il massimo isolamento acustico (rumori provenienti dall'alto/dal basso), è ideale per il riscaldamento a pavimento (una resistenza termica molto bassa e una conducibilità eccellente), protegge i giunti di plance (resistente ai carichi pesanti), forma una barriera antiumidità integrata (barriera antivapore).

POSA:

Disporre le strisce con la pellicola verso l'alto / il tessuto non tessuto verso il basso, srotolare in direzione perpendicolare ai bordi più lunghi delle tavole. Le strisce devono essere posizionate vicine fra loro. Per ottenere una barriera antivapore, le strisce del sottopavimento nel loro punto di contatto devono essere incollate insieme con un nastro sigillante in alluminio.

Una piegatura eccessiva del sottopavimento (>90°) può causare la rottura della pellicola e danneggiare la barriera antivapore.

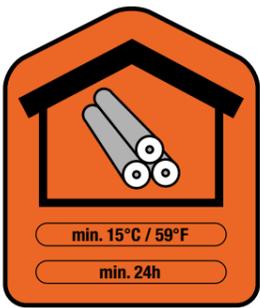
LT

PASKIRTIS:

Paklotas profesionalams - ekologiškas, tvirtas ir sukurtas specialiai daugiasluoksniams parketui, siekiant apsaugoti ir pagerinti grindų savybes eksploatacijos metu.

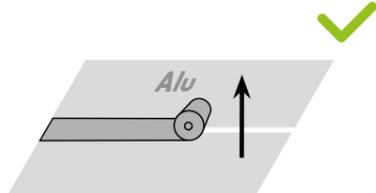
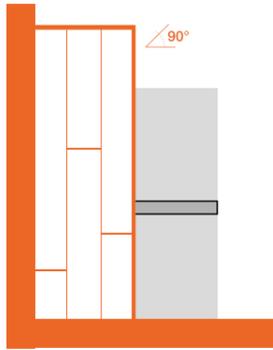
Tinka laminuotoms ir kitoms plaukiojančioms grindims.

Maksimali grindų garso izoliacija (nebraška aukštyn / žemyn), idealiai tinka grindų apšildymui (labai maža šiluminė varža ir puikus laidumas), apsaugo grindlenčių jungtis (atsparus didelėms apkrovoms), turi integruotą nuo drėgmės saugantį barjerą (garų izoliacija).



min. 15°C / 59°F

min. 24h



KLOJIMAS:

Klokite juostas plėvele į viršų / neaustine medžiaga žemyn, išvyniokite statmenai ilgiesiems lentų kraštams. Klokite juostas arti viena kitos. Norint gauti garų izoliaciją, pakloto juostas sandūroje turėtų būti klijuojamos aliuminio sandarinimo juosta.

Per daug sulenkus paklotą (> 90 °), plėvelė gali sutrūkti ir sugadinti garų izoliaciją.

LV

SYFTE:

Profesionāls apakšklājs — videi draudzīgs, noturīgs un radītis tpaši daudzslāņu parketam, lai nodrošinātu grīdas aizsardzību un tās tpašību uzlabošanu lietošanas laikā.

Piemērots arī maksīgām laminētām grīdām un citām grīdām, kas iekļātas peldošā sistēmā.

Nodrošina maksimālu skaņas izolāciju (kļaboņa augšā/apakšā), ideāli noder apsildes sistēmām (ļoti zema siltumpretestība un lieliska vadītspēja), aizsarga dēļu savienojumus (izturīgs pret lielām slodzēm), integrēta mitruma barjera (tvaika izolācija).

BELÄGGNING:

leklājiet joslas ar plēvi uz augšu/neausto audumu uz leju, izritiniet perpendikulāri garākām dēļu malām. leklājiet joslas tuvu viena otrai. Lai iegūtu tvaika izolāciju, salīmējiet joslas kopā ar alumīnija blīvēšanas lenti.

Pārāk stipra apakšaklāja locīšana (> 90°) var izraisīt plēves plīsumu un tvaika izolācijas bojājumu.

NO

BRUKSOMRÅDE:

Et profesjonelt gulvunderlag – miljøvennlig, slitesterkt og designet spesielt for legging under flerlags parkett for å beskytte gulvet og øke komfort ved bruk.

Underlaget kan også brukes med laminatgulv og andre typer gulv lagt som flytende gulv.

Gulvunderlaget gir maksimal trinnydreduksjon, kan godt brukes på gulvvarme (svært lav varmemotstand og flott varmeledningsevne), beskytter skjøtene i gulvet (motstandsdyktig mot store belastninger), har integrert fuktsperre (dampsperre).

LEGGING:

Legg underlagsbanene ut med folie opp/øy ned. Rull dem ut i rett vinkel mot den lengste bordkanten. Legg banene tett inntil hverandre. For å sikre at underlaget er dampnett, teip kantene på banene sammen med tetningsteip i aluminium.

Å brette underlaget for mye (>90°) kan medføre at folien sprekker og dampsperran ødelegges.

RO

DESTINAȚIE:

Substrat profesional - ecologic, solid și proiectat special pentru un parchet multistrat pentru a proteja și îmbunătăți calitățile podelei pe durata exploatarii.

De asemenea, este potrivit pentru podele laminate și alte podele montate în sistem plutitor.

Izolează fonic la maxim podeaua (bătăie sus/jos), este perfect pentru încălzire prin podea (rezistență termică foarte scăzută și conductivitate excelentă, protejează îmbinările plăcilor de parchet (rezistă la sarcini mari), prezintă o barieră integrată împotriva umidității (bariera de abur).

MONTAJ:

Așezați benzile cu folie în sus / cu materialul nețesut în jos, desfășurați perpendicular față de muchiile mai lungi ale plăcilor. Benzile trebuie asezate una langa de cealaltă. Pentru a obține o barieră de vapori, benzile substratului la imbinarea între ele trebuie lipite cu o bandă de etanșare din aluminiu.

Îndoirea excesivă a substratului (>90°) poate produce ruperea foliei și deteriorarea barierei de abur.

UA

ПРИЗНАЧЕННЯ:

Професійна підкладка - екологічна, міцна, запроєктована спеціально під багат шарову паркетну підлогу для захисту і поліпшення властивостей підлоги під час експлуатації.

Вона підходить також для ламінату і інших підлог з можливістю укладання плаваючим методом.

Максимальна звукоізоляція (стук вгору / вниз), ідеальна для підлог з підігрівом (дуже низький тепловий опір і відмінна провідність), захищає з'єднання сусідніх елементів підлоги (втримує великі навантаження), збудований гідроізоляційний бар'єр (пароізоляційний бар'єр).

УКЛАДАННЯ:

Смуги укладати плівкою вгору / нетканим матеріалом вниз, розгортати в напрямку перпендикулярному довгим краям дошок. Смуги слід укладати близько один до одного. Для отримання пароізоляційного бар'єру, смуги підкладки в місцях їх стику потрібно склеювати алюмінієвою ущільнювальною стрічкою.

Занадто великий вигин підкладки (> 90°) може призводити до розтріскування плівки і пошкодження пароізоляційного бар'єру.

RU

НАЗНАЧЕНИЕ:

Профессиональная подложка - экологическая, прочная, запроектирована специально под многослойный паркетный пол для защиты и улучшения свойств пола во время эксплуатации.

Она подходит также для ламината и других полов с возможностью укладки плавающим способом.

Максимальная звукоизоляция (стук вверх/вниз), идеальная для основания с подогревом (очень низкое тепловое сопротивление и отличная проводимость), защищает соединения соседних элементов пола (выдерживает большие нагрузки), встроенный гидроизоляционный барьер (пароизоляционный барьер).

УКЛАДКА:

Полосы укладывать пленкой вверх / нетканым материалом вниз, разворачивать в направлении перпендикулярном длинным краям досок. Полосы следует укладывать близко друг к другу. Для получения пароизоляционного барьера, полосы подложки в местах их стыка нужно склеивать алюминиевой уплотнительной лентой.

Слишком большой изгиб подложки (>90°) может приводить к растрескиванию пленки и повреждению пароизоляционного барьера.

SK

URČENIE:

Profesionálny podklad – ekologický, silný a navrhnutý špeciálne pod viacvrstvové parkety na ochranu a zlepšenie vlastností podlahy počas používania.

Je vhodný aj pod umelé laminované podlahy ako aj pod iné typy plávajúcich podláh.

Maximálne stišuje podlahu (klepanie hore/dole), ideálny na podlahové kúrenie (veľmi nízky tepelný odpor a vynikajúci prenos tepla), chráni spojenia dosiek (odolný voči veľkým záťažiam), integrovaná bariéra proti vlhkosti (paroizolácia).

KLADENIE:

Pásma ukladajte fóliou smerom hore / textíliou dole, rozvíjajte kolmo na dlhšie hrany dosiek. Pásma ukladajte blízko pri sebe. Aby ste získali náležitú paroizoláciu, pásma podkladu na miestach spojov zalepte hliníkovou tesniacou páskou.

Podklad neohýbajte príliš silno (>90°), v opačnom prípade môže prasknúť fólia a poškodiť sa paroizolácia.

SI

NAMEMBNOST:

Profesionalna podloga - ekološka, močna in zasnovana posebej za večslojni parket v cilju zaščite in izboljšanja lastnosti tal tekomo eksploatacije.

Primerne je tudi za namestitve pod umetna laminatna tla in pod druga tla, ki se izvajajo v plavajočem sistemu.

Maksimalno utiša tla (treskanje gor/dol), idealna za talno ogrevanje (zelo nizka toplotna upornost in odlična prevodnost), ščiti povezave desk (odporna na velike obremenitve), integrirana protivlažnostna bariera (parna zapora).

POLAGANJE:

Pasove polagati s folijo obrnjeno navzgor / vlaknino navzdol, razvijati v smeri pravokotno na daljše robove desk. Pasove je treba polagati enega tik ob drugem. Da dobite parno zaporo, je treba pasove na stikih zlepti z aluminijastim tesnilnim trakom.

Premočno upogibanje podloge (> 90 °) lahko povzroči počenje folije in poškodovanje parne zapore.

SE

SYFTE:

Professionell grund - ekologisk, stark och designad speciellt för parketter med flera lager för att skydda och förbättra golvetsegenskaper under användning.

Den är också lämplig för konstgjorda laminatgolvs och andra liknande golvs.

Dämpar ljudet till maximum (genom golvet), perfekt för golvvärme (mycket lågt värmebeständighet och utmärkt ledningsförmåga), skyddar parkettbrädor (beständig mot tung belastning), fuktspärr (ångspärr).

BELÄGGNING:

Lägg remsorna med folie upp / fleece ner, veckla upp vinkelrätt mot brädans längre kanter. Remsorna ska placeras nära varandra. För att erhålla en ångspärr bör remsorna limmas tillsammans med en aluminiumtätningstejp.

Överdriven böjning av underbeläggnigen (> 90 °) kan orsaka att folien bryts och skadar ångspärren.